# THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 79 WEDNESDAY, OCTOBER 10, 1951 $6 Per Year 10c Per Copy

## passing thru

*By KEN ADACHI*

### Hey Charlie!

A column of this sort is always unpleasant to write. But it is something I must get off my chest. It has left a bad taste in my mouth for the past week.

For the first time in my six years in Toronto I was the target for race hate. Perhaps this was just an isolated incident but it dripped with uneasy overtones.

It was an odd type of situation and happened in an unlikely spot.

I was bending over, somewhat absorbed in the Philosophy section of the public library when I suddenly felt the presence of six feet of brawn looking down upon me. He spoke like he was fresh from London's Picadilly Circus, bursting out in the seams with a Cockney accent.

Such a conversation could not be unusual in beer parlours and the like but this was without the benefit of intoxicants and the fellow looked very intelligent although of course his speech was quite the contrary.

"Hey Charlie", he started.

Now this "Hey Charlie" stuff is usually a dead giveaway. I think this is quite a condescending and derogative nickname. It's usually pinned on to Orientals, used perhaps subconsciously in some cases, but with an air of superiority. It doesn't speak well for the intelligence of the person using the slur.

* * *

### Misguided Fellow

"You're Chinese, Buddhist aren't you?" he sneered next.

Now this is another question which I've come across a lot of times, mostly by well meaning people, others not so well meaning. What to answer, if an answer is required, depends on the circumstance, the place, the person and other factors.

My stock answer, although it may sound corny, is that I am a Canadian. This answer invariably leads to discussion, I find. I did not mention the fact that I was NOT Chinese. Took special pains not to.

The rest of this fellow's discourse was quite unlovely.

An abridged, pre-censored excerpt is as follows: "The Chinese are running this city. They control all the restaurants. You Chinese should be run out of the [illegible]. You Chinese don't know the meaning of work. You Chinese shouldn't be allowed in libraries".

Where this misguided fellow [illegible] information I do not [illegible]. In his eyes I was an Oriental and therefore a Chinese. [illegible] to him were as welcome [illegible] in the head.

[illegible] was no point in talking [illegible]. If I had a gun I would have cheerfully killed him although realizing that killing would do nothing to remedy the situation. Perhaps a few more years in Canada and some correct information on the status of "you Chinese" may straighten out some of his warped thoughts.

But it was the blind, unreasoning race hate that was shocking, notwithstanding the fact that I was not Chinese.

* * *

### Why this Hate?

Despite his wildly incorrect statements, why this hate against the Chinese?

The big and obvious reason stems from the banzai charges of the Chinese Reds in Korea. Result: hate against the Chinese here in Canada. It's a quite simple equation with which we are quite familiar as victims of similar wartime hysteria against the Japanese Canadians in 1941.

But I wonder whether this is an isolated case. I wonder whether other bear the same unreasoning hate against any Chinese —Red, Nationalist or any type —for the basic fact that they have Chinese faces.

There is no evidence of ill feeling against the Chinese here in Toronto. There are no apparent ripples in Chinatown's aplomb. Life goes on as usual with its squalid confines—with or without the alterations.

Business goes on with the same measured pace. Backscratchers, medical herbs, exotic foods, chop suey, foo young, and the sweet-and-sour business apparently is reaping a considerable financial reward. And the old old men walk the streets with the same stoical disinterestedness that always seem to hang over old old men.

What lies beneath the shabby exterior of the ghetto is a mat-

(pass thru, p. 2)

## Hits Back by Refusing Permanent Residence To Ten Canadians

MANILA, Philippines — Application by ten Canadians for permanent residence in the Philippines was turned down last week by the board of immigration.

The rejection was regarded as a retaliatory measure aimed against the refusal of Canada to admit Filipinos as permanent residents in Canada.

The 10 Canadians are businessmen who have been here since 1946 who are seeking to remain permanently.

## Nakamura Heads Ontario JCCA

At a recent meeting of the Ontario JCCA Council, held in London, Ont., Miklo Nakamura of Toronto was elected as the president of the Ontario JCCA for the current term.

He succeeds Kumey Yoshida who held that position for two terms while the Ontario JCCA headquarters was located in London, Ont. At the Ontario Provincial Conference held last spring, headquarters was returned to Toronto.

## Catholic Church Opens Nursery, Language Sch.

MONTREAL — The Montreal Japanese Catholic Church opened a Kindergarten and Baby Nursery recently to take care of two years and over children.

The Catholic sisters will work as teachers and nurses and the nursery should be convenient for mothers who find it diffiult to care for their children during the day because of work, etc.

The Catholic Japanese Language School is slated to open about Oct. 20 and applications are now being accepted. Text books have been secured and the Mrs. Kina Kuwabara will act as teacher.

---

TOKYO — Next year tourists will be able to see Japan by helicopter.

The biggest attraction will be a 72-mile trip to Mt. Fuji which will cost $60. Six big tourist agencies have combined to buy some U. S. Bell 48 machines.

## Four Speakers to Discuss Canada-Japan at Toronto JCCA General Meeting

The Toronto JCCA is holding a general meeting at the Candian Legion Hall, 22 College St., on Sunday, October 14. Four speakers will present their views on present-day Japan and the future relation of Japan and Canada.

Mr. K. Narita, head of the Japan Overseas Government Agency in Ottawa will speak on Japan while an Occidental person who has acquired knowledge of Japan is also expected to mount the speakers podium.

Other speakers will be an Issei from the Toronto JCCA Issei-bu and a Nisei. The latter will speak on Japanese Canadians and their transition from 10 years ago up to the present time. He will also discuss the future status of the Nisei and ways in which the Japanese Canadians can help to establish harmony between Japan and Canada.

The meaning and effect of the recently signed Japanese Peace Treaty on Canada and the Japanese Canadians will also be broached.

Frank Kumagai, well known Toronto Nisei tenor, and pianist Ayako Tokunaga will offer several selections in the entertainment portion of the meeting.

The general meeting is slated to start at 2 p.m. The public is invited to attend.

### To Exhibit Originals At Flower Festival

MONTREAL — One of the features of Quebec JCCA's Flower Festival on Oct. 13-14 will be an exhibit of original color prints of "Horyuji-Hekiga" by the Japanese Government Overseas Agency at Ottawa.

Together with the paintings brought from the Horyuji Temple in Nara, Japan, will be some pictures from the Japan Travel Bureau.

Mr. and Mrs. S. Yasukawa will represent the Overseas Agency in place of Mr. K. Narita, Agency head, who will be in Toronto.

The Festival being held to commemorate the Japanese Peace Treaty will be held at 171 St. Catherine St. West and will have on display flower arrangements, floral landscapes, and imitation flowers as well as the Japanese pictures.

## National Ballet to Make Debut in Toronto Nov. 12

The Canadian National Ballet Company is scheduled to make its debut in Toronto on Nov. 12, 13 and 14 at the Eaton Auditorium.

The recently-formed National Ballet which includes in its company 20-year-old Bobby Ito of Montreal, has been going through intensive rehearsals for its first fall and winter tours.

Celia Franca of Sadler's Wells Company who is its artistic director, has chosen for the opening repertory Les Sylphides, her own ballet Salome and Prince Igor as well as two short numbers Etude and the pas de deux from Don Quixote.

The National Ballet is a result of a nation-wide talent hunt for dancers to form a distinctive Canadian group. Bobby Ito was one of five Montreal dancers chosen and is the first Japanese Canadian to achieve success in this field of endeavour.

Ito, should he appear with the National Ballet in the Toronto debut, would prove to be a strong attraction for Nisei Ballet-lovers in this city. It would mark the beginning of a career for the Nisei who has pursued his love of dancing from childhood.

The Sadler's Wells Theatre Ballet itself is opening an engagement at the Royal Alexandra Theatre on October 15 and the Powell-Pressburger film production of "Tales of Hoffman" opened its Canadian premiere and a four-week run at the Towne Cinema to give Toronto the air of a ballet-conscious city.

## ACROSS MY MIND . . .

*By Jack Nakamoto*

Smoking, drinking or gambling are common vices to which I am not addicted, but I do have a vice which is perhaps more destructive in its effect than any one of them. It is the habit of daydreaming which, it seems, if long indulged in may take its toll physically as well as otherwise.

In the environs of Montreals' Chinatown, a man once approached me inquiring if I could sell him a narcotic or refer him to a dope peddler. Such an inquiry didn't come to me as much of a surprise—especially in a district frequented by the dregs of humanity. However, I was somewhat taken aback when he said that I resembled a dope addict simply because I had a sallow and tired look with dreamy, languid eyes. No worse could it have been that had he said that I looked like a dope!

It is probable that excessive daydreaming could show its mark on one's face in a manner not unlike that of a dope fiend. For drug fiends and daydreamers are alike in that they seek the same end, although they utilize the different means to it. The daydreamer's look is often of apprehension, sometimes of animation and finally a lapse into a trance—a fixed and faraway stare into spce.

Daydreaming or building a 'castle in the air' is a symptom of an inferiority complex. When a person is unwilling to face reality and the means of overcoming this inferiority seem blocked, he turns unconsciously to woolgathering, thereby finding temporary relief. Once the habit is formed, however, it will become the stepping-stone to literally every kind of inefficiency. It will affect every aspect of the daydreamer's life, sapping him of all the drive required today in keeping up with the Joneses.

Thus, it is far more satisfying to build a "castle on the ground" than to chase something which is forever on the elusive wing of fantasy.

### FIRE KILLS SEVEN

SAPPORO, Japan — Seven Japanese women school teachers were burned to death when fire swept through Nopporo High School dormitory last week.

# The New Canadian

*An Independent Japanese-English Organ.*

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Ken Adachi — Editor.
Takaichi Umezuki — Japanese Section Editor
Ken Mori — Advertising

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m. Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, October 10, 1951


## ON NISEI "FIRSTS"

In our phase of journalism, the reportage of Nisei "firsts" makes for welcome and good news.

It is these "firsts" that offer ready evidence that the Nisei are steadily maturing and are carving a distinctive niche in Canadian society.

We can happily note three of the most recent and important "firsts" for proof.

(a) Bobby Ito of Montreal who is the first Nisei to be accepted into the newly formed Canadian National Ballet Company. (b) Tomiko Nakamura of Vancouver who is the first Nisei to be appointed to a teaching position in that city. (c) Patsy Baba of Chatham who became the first Nisei to appear on television.

The fact that all three are young in age but great in initiative speaks well for the young Nisei group. It also tends to give the lie to the well worn wail; "What's wrong with this younger generation?"

We do not pretend any ability in clairvoyance but it is easy to predict that these "firsts" will continue to occur possibly in greater numbers, concurrently with the fusing and assimilation of the Nisei into the Canadian scene. It is a happy thought.

## CO-ORDINATING GROUP NEEDED

Now that autumn is upon us, the Nisei social season has awakened from its summer doldrums. This emergence means that the Nisei groups in Toronto will be faced with an acute problem, that of conflicting dates in the holding of dances and other social amenities.

Other JC communities in Canada will doubtless find it comforting not to be confronted with this problem of a large number of clubs who usually find it necessary to hold dances in order to replenish depleted coffers so that they can carry on with their activities.

An ogre, an ugly one at that, can arise in the form of animosity between groups who find that competition is understandably undesirable where dances are concerned.

More now than ever a co-ordinating body of some sort is needed to set non-conflicting dance dates, arrange details such as precedence or priority, and promote good will and harmony among the many Nisei groups. We understand that it is an experiment that has been already tried with little avail. But the need for it is greater now.

## PHILIPPINES HITS BACK

The Philippine Republic last week turned down the petition by 10 Canadian businessmen for permanent residence there.

The implications are obvious. It does not reflect upon the personal character of the Canadians involved. It is the Republic's [illegible] way of registering disapproval at Canada's immigration policy towards Filipinos and other Asiatics.

While the action may not be in the best diplomatic taste, Canada has no one to blame but herself. The Philippines is merely reversing what Canada has been doing for a long time. They do not like the way their nationals are treated by the Canadian government and therefore, they are hitting back. The 10 Canadians like the Filipinos who might seek to enter Canada, are victims of their nationality. What is surprising is that such incidents have not occurred before, and more often.

So long as Canada continues to ignore the fallacies of her Asiatic exclusion policy, whatever overtures she may make in the Far East will be deemed insincere, and will be balanced out. The Philippines incident is the consequence of her own making. The rectifying move is up to Canada and reciprocation is bound to follow.

Goodwill and respect of others is an invaluable commodity sought by all nations. Canada cannot afford to be an exception.

# Just a Couple of Dreams . . .

By AL MIYADI

He was about twenty nine. His face was like a hundred others, aged prematurely, a mouth that was set too grimly, and eyes that would not hide the bitterness that was surely there. He handled the hand-truck quickly and expertly as he pushed the last stack of tomato lugs in place. The lights of the city market cut through the murky haze that lurked just above. But he morning mist was beginning to settle. He stepped on the release of the hand-truck and set it aside to light a cigarette. He took a deep puff and leaned back against a wall of tomato lugs that sheltered him from the cold and watched the smoke rings lift lazily upwards.

"Hey, boy, let's get a move on!" a voice called harshly from the back.

"Yeah, yeah," he answered without moving. He took another deep puff. Geez, six years already. The thoughts rambled on. I'm tired, damn tired, he thought. He turned casually as Bob, the new kid they had just hired for the summer, raced by puffing over a crate of cabbages. Punk kid. But he liked him. Bob was going to UCLA and Mas envied him, and at the same time, a little jealous of him. College, he had once wanted to go to college, wanted to become a lawyer. That was a long time ago, geez. But the family, there was always the family. They couldn't afford to send him to school; in fact they couldn't afford to send him anywhere. Couldn't support themselves. The war years had taken away all that. The bitterness surged within him.

College, geez, I'd like that. He had gotten good grades in high school, he could have made the grade. A lawyer, that would have been something. And what was her name? Oh, yeah. Alice. Geez, but she was nice. Aaah, it was better this way. What did he have to offer her. He might as well be dead. He had nothing. He was a nothing. Nothing. Damn it. She was a tiny critter. Cute . . geez. She had finished school and he begrudged her for it. She was a somebody now. And he was a nothing. This realization and the flood of memories attendant brought forth a bitter yet sweet melancholy.

She was nice . . . real nice. When he had gotten out of the army, he had plans . . . real plans. School, and Alice . . . the same school. While he was in the service they had written to each other almost every day, dreaming, planning all the things that they'd do together. But when he got out there was Mom and Pop waiting for him. They were old and they would still have to eat. There would be of no time for foolishness. After a couple of dates, he had quit seeing Alice. Intermittently through the years he'd hear about her from friends who had seen her. Once he bumped into her in Li'l Tokyo during the Nisei week festival. He had said hello and she had said hello and they were both embarrassed a lot and that was that. She had changed plenty, you could see that, the new look, hair cut short, real cut but plenty of class. She was strictly big league and he was still bush. But there had been a flush in her face and momentarily her eyes had shown just a little more than recognition. He was a nothing so he just mumbled an excuse and went on to lose himself in the festival throng. Soon as he was around the corner he went to his car and waited for his folks. He couldn't sleep that night. Geez, but she had changed. Real class. The way she said hello, that was the tip-off. Not a trace of bootch. She was college. He was nothing. His inadequacy was crucifying. Geez, he'd like college. Maybe then he'd have a chance. She was still single he had heard. She might be carrying a torch for him. Maybe he could write to her. If he could cut himself a day job, he could go to night school. Yeah, night school. Be a somebody. The thought of identification gnawed at him.

"Hey, boy, let's get a move on!" the boss called again from the back.

He took a last deep drag on his cigarette. He held the cigarette up and watched the red glow slowly die away. Then he dropped it.

"Hey!" the boss called.

"Yeah, yeah," he said, and quickly and expertly he wheeled the hand-truck back toward the voice. — from Crossroads

# The Limit Is 200

Suddenly, everybody including those who can't tell a bullpen from a box-score becomes a ball fan. It happens every October. And this year the interest seems even greater what with the dramatic climb of the Giants and that terrific game that gave them the pennant.

Although nothing compares with that thrilling finish, seems there's something outstanding in each October classic. Last year, Eddie Sawyer's selection of Jim Konstanty as opening pitcher. In other recent times, Al Gionfriddo's catch, the Red Sox-Indian sudden-death game stand out.

Going back further, Mickey Owen dropping a third strike that would have ended a game, Dizzy Dean being struck by a thrown ball, and the reception given Joe Medwick by angry Detroit fans resulting in the then baseball commissioner Judge Landis ordering the St. Louis Cardinals to take Medwick out.

Still going back, some older Niseis will recall Babe Ruth's pointing to the centrefield bleachers in Wringley Field in 1932 and then parking one of Charlie Rooth's pitches up there. Or Pepper Martin's daring baserunning in 1930.

Not many Japanese families owned radios in those days. Now lots of Niseis are watching the Series by television. In fact, nowadays we even hear of engaged Nisei couples trying to set their date to make it a World Series honeymoon.

# Asahi Editorial

The Japanese drinking customs and habits, especially that of forcing unwilling guests to imbibe excessive amounts of liquor, were deprecated by the Asahi Shinbun as a root of sundry social evils of Japan.

The Asahi editorial writer put aside the peace delegations and other current weightier issues to dwell on the down-to-earth subject after a series of crimes involving alcoholism was reported, including three fatal traffic accidents caused by drunken drivers within 10 days.

The editorial condemned the custom of urging guests to drink excessively. "Although they are proud of a spiritual culture, the Japanese seem unable to demonstrate their hospitality without resorting to the materialistic way of forcing guests to consume too much liquor."

The editorial writer suspected this spirit underlies the extravagant banquets being given by commercial firms and individuals even when they cannot afford them.

## PASSING THRU

(cont'd from P. [illegible])

ter for conjecture. It's [illegible] policy to turn the other [illegible] when speaking about [illegible] this time of the hysterical witch hunt. Chinese as well as [illegible] others would naturally [illegible] this system of how to keep [illegible] friends by not trying [illegible] too much of an influence.

But if this battle [illegible] ever came to such a [illegible] to inflicting upon the [illegible] in Canada the things [illegible] pened to us in the dark [illegible] not so long ago, then [illegible] that we should be [illegible] protest.

It could happen—[illegible] dent could ever be [illegible] as a criterion.

# 帰郷 大佛次郎

（第百七十二回）

## 風土

その時、かすかに、左衛子の顔に失望の影が轉いたやうに感じ、自分が求められてゐたのが今まで云はれて來た言葉とは反對のものではなかつたか、と疑つた。別の不安が心にきざした。左衛子は目を伏せ、帯の間にさしてあつた小さい扇を取つて、無意識らしい所作で、開くのでもなく膝においていた。そしてはるかに別人のやうに明るい調子にかわつた。

「でも……伴子さんがお幸せだつたら、こちらに來た甲斐があつたの。」

幸せだつたろうか、伴子は自分のことをかう心に問ひ返した。

「小母様のお蔭でしたわ」

左衛子は扇を開いて秋草に露の玉のある模様を見せ乍ら静かに胸もとで使ひ始めてゐた。造りもののやうに、その姿は美しかつた。見てゐて、伴子はふとそのはなやかさのうちに伴子の知らない技巧がうそがひそんでゐるやうな、心を落付かせないものを知つた。きれいなだけに、さうした精巧な造花でも見てゐるやうだつた。父親の前に出ることを豫定してこの化粧、と、うたがひかけて、伴子は急にはじてゐた。

左衛子ぼ、ものなれた様子で、雄吉にも話しかけた。京都へは御見物に、とか、静かでいいところだとか、戦災にかからずにほんたうによかつたとも、誰も話しさうな珍らしくない話題であつた。

伴子は話の外にゐて、左衛子の美しい姿から妙にうそが匂ふやうな感じを段々と強めなくなつて來てゐた。うそと云つては悪く、何か作りごとの感じといふのかもしれない。父親についての言葉にも何かまだ伴子の知らない秘密が匂つてゐるやうな心持がする。急に、自分が持つてゐるダイヤモンドのことが氣になつて來た。返す機會が來たやうな氣持がした。無造作に、これだけのものをくれた態度に、同じ不安であぶない作爲を感じただ、勝氣な性質を傷つけずに、どう断つて返すかであつた。

「けれど、年をとつてからならば別でせうけれど、今の僕等には京都に住む氣にはなれないやうですね。」

と雄吉がいつもの落付いた調子で話してゐるのに、何氣なく注意をひかれた。

## 人事消息

■結婚

▲トロントの丸橋半七氏夫妻長男民男氏と岩崎兵作氏夫妻三女美代子さんは九月二十九日クイーン街合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧げグレートチャイナ樓にて披露後シカゴ方面に新婚旅行中である

■死亡

▲ケローナの鶴田牧蔵氏の弟久雄氏は郷里福岡縣の自宅で急病のため死去した旨通知があつた。

▲ステプストンの岡本初太郎氏(六九)は九月卅日晩市病院で死去、十月二日自宅で通夜、三日ステプストン合同教會でマククイリアム牧師司式の下に告別式執行、マウンテンビュー墓地に埋葬した

▲谷野粂吉氏(六八)は十月七日ハミルトン市病院に於て死去、十日夜八時からアール・エリオット葬儀社に於て辻開敎使司式の下に告別式を執行

▲ハミルトンの小柳寅造氏は十月四日午前九時死去、五日ゼームス・ドワイヤー葬儀社に於て多田開敎使と坂田補敎士司式の下に葬儀を執行した

■移轉

▲ロンドンの若林ローイ氏はスプルース街二〇〇に移つた

## 結婚御挨拶

長男 丸橋民男
三女 岩崎美代子

右兩名儀豫て婚約中の處九月二十九日クイーン街合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きグレート・チャイナ樓に於て披露の際は御多用中御來臨の榮を賜り且又過分の御祝品並に祝辭祝電を頂き御芳志の程誠に有難く略儀乍ら紙上を以て衷心より御禮申上げます。目下兩名はシカゴ方面に新婚旅行中であります。尚今後とも兩人に對し宜敷く御指導と御交誼の程御願い致します

トロント 父 丸橋半七 母 丸橋さと
トロント 父 岩崎兵作 母 岩崎カネ

## 岡本初太郎(六九)儀

病中の處醫藥の効なく九月三十日晩市々立病院に於て死去仕候。同十月二日自宅にて通夜を營み同三日ステプストン合同教會に於てマククイリアム牧師司式、クラーク牧師立會の下に告別式執行、同日晩市マウンテンビウ墓地に埋葬の際は御多忙中御會葬下され過分の弔辭弔電供花御花料を賜り御芳志の程千萬無忝厚く御禮申上 敬具

十月三日

岡本チクヲ
同 忠治
同 幸尾
片井英一 同 民子
西谷五郎 同 芳子
岡本鶴松 同 イソ
橡本三郎
親族一同 友人一同

## トロント佛青秋の演藝會

●新派劇『金色夜叉』全三幕 西本英男監督 佛青演藝部員出演
●歌笑劇『ターバンの符』 生田亮 以下多数出演
●題 未定』 八角勉 以下多数出演

△時日 十月廿日(土)午後八時、十月廿一日(日)午後二時
△場所 ユクレニアンホール(バサースト街三〇〇)
△入場券 七十五仙、豫約席一弗二十五仙
申込所＝チャク清水・電話オーエル一六四一
又は佛敎會(電話ダブリユーエー一五二六五
他に佛青會員からお求められたし

主催 トロント佛敎青年會

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

モントリオールの日本人のため奮務のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります

ボーニエ葬儀社
モントリオール市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇(パイン街近く)

合同教會日系人部
電話イーエム三一〇五七三

十月十四日
日曜禮拝午前十一時
小林信雄牧師説教
題「戦友の愛」
日曜學校午前十一時
中週祈禱會毎水曜夜八時

JAPANESE CONGREGATION UNITED CHURCH
765 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

検眼
アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブローワ街三一〇番ルーム二〇四
【電話アールエー八一三七】
山岡セツ

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか その節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, H. A. Roberts Ltd., 993 W. Pender St., Vancouver, B. C.

A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St.,
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

運送業一切
トロント市ハーバード街103
バークレー
電話ケーアイ六一二

日本食料品案内
日本婦人店員が居て御用命に應じます

▲ビーシー州ボテ 一斤四〇仙
▲同 ラツカ 四〇仙
▲漬物△白菜−チーフ、ラツキュウ、カラシナ△大根−宮重、白首、長尻、練馬、丸尻等 二十斤袋
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子(一罐) 八五仙
▲ヌカ 一斤 八仙
▲サケ 一本 一弗五〇仙
▲スプリングサモン 八〇仙
▲九干イワシ 一斤三五仙
▲イワシ (一罐) 二〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲マグロ(大西洋) 一斤五五仙
▲花札 二箱 二弗五〇仙
●日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料

トロント市エリザベス街八 (九時半開店)
イー・オン・トレーヂング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM. 4-3972)

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續
○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理局の許可なくして、一〇〇弗(米ドル)までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ
詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land Sea and Air Travel
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます
日本行専門
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

# 身まで賣る逃避行

## —動亂に泣く在鮮の日本婦人—

百万の生命を奪い今尚日夜死闘をつづけている「東洋のバルカン」朝鮮から約七年間悲しき運命にもてあそばれてきた婦女子廿三名が、疲れはてた細腕に愛兒を抱きながら平和な故郷に戻つてきた、夫を惨殺され飢餓と死の恐怖に戦きながら死線を越えた彼女たち、記者の訪れに今まで寝入つていた幼兒は母胸に縋つたことも知らず慌てゝとび起きて水筒をぶらさげ「お母ちやんまた歩くの…」と叫ぶいたいけな姿にカメラマンも思わず目を伏せた、以下は一行のうち歸るに家なき瀧川節花子さん(二九)と中西とも子さん(三六)がのろわれた悪夢に身を震わせながら語る「動亂に泣く在鮮同胞」の姿だ

◇北鮮軍が突如卅八度線を突破した當時私たちのいた咸興の町は怒濤のように押しよせる共産軍のため地獄繪圖そのまゝの凄惨な姿を描き出した殘つていた同胞は男も女もただ「日本人」なるが故に暴徒に惨殺されてしまつた、街頭をひき回されたもの、群衆に挟殺されたというむごたらしい聲がひつきりなしに入つて來た、私は押入の中の布團にもぐつて子供たちを胸に抱いて約半月の間震えながら日夜を送つた

◇間もなく血と恐怖の人民裁判が始まつた、裁判は正しい法もなければ一人の辯護人もなかつた、ただ血にうえた共產軍が次々と有名人を引立てては銃殺して快さいを叫んでいた 遂に運命の日が訪れた日本人を妻にしているというだけの理由で夫の安國用(三三)は荒縄でがんじがらめにされたまま遂に歸らなかつた、うえと死の恐怖にさらされた私達は意を決してにげ出した、陸續と續く避難民に交つて二人の愛兒を抱く逃避行は來る日も／＼ただ涙だつた

◇歯をくいしばつて泥濘と砲彈のさく裂する田舍道を死物狂いで京城に向つた。一文の金も一粒の米もない。上子供達は空腹にたえかねて泣き叫ぶ、私は賣るものも賣りつくし、遂に愛兒のためにすべてのものを眼をつぶつて犠牲にしなければならなかつた。野獸の前に私はないた、たどりついた京城の街も決して平和ではなかつた、またも悲しい旅烏の日がつづいた『もう死んでもいい、どうせ死ぬなら一歩でも日本に近い所で」と誓いあつた私達は今度は釜山を目指して乞食の生活をつづけた、無賴の徒が日本の悪口を「チョツパリー(ブタの足)」という、物凄く大きなロシア人が「ヤポンスキー」と好色な眼で追う、苦しい想いをするたびに私は神を呪つた

◇動亂から半年目、本年の一月四日コレラの町、惨殺の村をただ子の爲逃れて私達は遂に國連旗をみた。泥にまみれ血に汚れたボロシャツ一枚の姿をあたたかくむかえてくれた國連軍はトラックで夢にみた釜山に送つてくれた、小林寺日本人引揚收容所に入つた私達は逃避以來初めて口にした日本語を一言、一言かみしめるように話しながら約百名近い同胞にかこまれてただこん／＼と眠りつづけた。

# 曙俳句集

酔道

詩才乏し春月の窓閉めて寝る

喧嘩はじまるまでは春月のバー夕なりし

金光のサンダル ユダの女ならん

波月

五月野の風向にあて山羊眞白

一舟の見えざる大河蝶ゆたに

きよみ

あやめの蕾一つもがれて夕灯る

芋太

蝶の翅つれとならむ旅つづけ

白蝶のさすらひ盡くることなしや

狩かねる湖鮒もぐりし輪ひろがる

若子

夏深く手の節々を灯にさらす

背わらび山湖の波がたゝみ來る

孤村

虹二重青春かかる事ありき

ミサの鐘天に響きて虹かゝる

夕虹のかゝる眞下に母は亡き

## 雪乃姉をしたう

ウイニペッグ 粹

一ケ年は夢の様にすぎて去つた。むかし晩市にいた頃を次々と思い出される。ある時二人は燃える様な瞳で手を握り合つた。それから離れることのできない姉妹として結ばれた。

彼女も語らず、私も言はず心に秘めて死んで行つた。したわしい姉様、むかし教わるときはきびしい人だつた。けれども私がくじける時は涙を出して力づけてくれた人でもあつた。

年月は水車のように絶えずまわりまわつて去つた。いま亡き姉の偉さをようやく知ることになつたのは惜しい。

## 雜詠

虹森

サタデの音樂を聞くすべもなし 吾娘は病院に泊りき昨夜は

詠むことを怠り勝ちの我はしも 今朝に詠みつぐ吾娘留守なれば

をちこちに蟬鳴く聞けば秋めけり 日照り續きの午後の幾暑よ

にんじんの葉のつきしまま持ち歸れば 兎は昨日連れ行かれしと


**求** 日本人ハウス・ボーイ、白人良家庭、家族二人、高給を支拂う、面談 電話ダヴリュ・エー一三四九二ミスターモートン

**貸** 二室レンジ付、電話ケーイー一〇四三七 六時以後

**賣** グラージ、ギャスポンプ及び附屬品一切、他に修繕用の諸道具付ストレージカー約十八臺、ストックはインボイス・プライス、リース付價格五千五百弗、詳細左記へ御通信下さい
Powell Garage Company
311 Powell St. Vancouver, B.C.

**リーダースダイゼスト誌日本語版** 一年三弗
T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave. Toronto.

**俳**句用短冊 白と青の二種 一枚一仙五厘 ニューカナデアン

**ランド・スケーブ ガーデナー**
ランド・スケーブ・ガーデナーのヘルパーを求む。ロックリー造りその他の仕事に趣味を持つ人がよい。大きな庭園造りをするので仕事はずつとある。トロント市バートフォード街六、安齋運治 電話ジューアール三三六四

**Mrs. Gondo's Sewing School**
779 Cadder Ave., Kelowna, B. C.

公認 **權藤洋裁學校**
生徒募集
本科 前期 婦人用 男女用 一切 製圖裁斷 男子用シャツ ツレーサー
本科 後期 縫方 基礎縫 部分縫 手藝 實物
終了後 免許を差上げます
特別科 一週三回教授します

**大中國飯店**
The Great China Restaurant,
皆様を歡迎します
トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下されば きつと満足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し御婦人には女子が接待します。
◎結婚祝宴(百四十名と九十名の二室)
御個人パーティーの其他御宴會に是非御用命下さい
○涼しいエアー・コンデイション○
トロント市エリザベス街一一一番 電話イー・エム四 五九三五
是非お出で下さい

**L. J. Walton**
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

**ルーミング・ハウス**
弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント(道具付、又は道具なし)などを專門に賣買しております 詳細はジャック・カーリー氏に御電話下さい
エル・ゼー・ワルトン (家屋賣買ブローカー)
トロント市ヤンゲ街八〇七 電話アール・エー 五一六一

**BRADLEY-WILSON LTD.**
1014 Robson St., Vancouver-1 B. C.
Representative
Sidney T. IWATA
MA. 8584
Residence—Roosevelt Hotel, MA. 4057

**謹告**
弊社はシドニー岩田(ホテルルーズベルト館主息)を日本人部主任として日系人に適した家屋、ルーミングハウス、アパートメント共他各種の有利な賣買を親切本位で御世話致すことになりました
晩香坡市方面へ御歸還の方は是非共御相談下さい
貸保險並に抵當の御便宜も御計り申上ます
ブラドレーウイルソン商會
日本人部主任 シドニー岩田
自宅 ホテルルーズベルト 電話 マリン四〇五七
事務所 電話 マリン八五八四 マリン八五八五

# ヒデリで 倍加する野菜値
## ビーシー州各家庭の臺所に影響

ビーシー州今夏の大ヒデリの被害については度々報じた通りであるが、野菜の收穫シーズンとなつてこのヒデリの影響が各家庭の主婦の買出しにまでおよんでいる――ビーシー州の野菜値段はヒデリで收穫が乏しいため昨年の二倍、ポテートは二十五パーセント減、アニオン、キャロツ、キャベヂなどよい値段を呼んでいる。トマトの收穫もかるく、キャナリーに持ち込まれたトマトは先週までに收穫中のわずか十パーセントしかなく、契約供出量には達しないと見られている。一方オカナガンのマッキントシ・アップルの收穫も十五パーセント減、他のアップルは順調だと云はれている。

### ビーシーの製材

ビーシー州の木材産業は今夏の大ヒデリのために大打撃を受けたにも拘らず、一月から七月までの製材高は昨年同期の百八十一萬四千六百五十五サウサンド呎に比して二百〇六萬九千九百十七サウサンド呎に增加している。

# 融資を増加
## オタワ政府が住宅建築に

【オタワ發】ウインター資源相はオタワ政府の住宅建築補助法を寛大にして、一般の住宅建築者に對する政府の貸金を約二〇パーセント增し、國防産業就働者には更に寛大なる條件を與えることになつたと先週末發表した。

一、政府から指定された國防産業工場の就働者は一〇パーセントのダウンペーメントと二十五ヶ年以上のモーゲージで住宅を新築又は購入することができる

二、國防産業就働者に貸すための住宅を貸家保險案によつて政府は融通する

三、一般の人々には住宅の賣價八〇パーセントまでの融資を政府はする

というのが大体の方針である

### ト市の共同募金

大トロントの今年のコンミュニテー・チェスト募金は十月十五日から開始されるが目標は三百十二萬一千九百三十八弗で昨年に比し約三〇パーセントの增加である

●英國製の自動車三千五百臺價格は五、六百万弗がカナダに輸入されたが政府の貸し賣り抑制のために賣れないため返却することになつた。クレジット抑制規定では賣價の三分は即時拂いし殘金は十二ヶ月に拂わねばならぬことになつている。

●製糖開始　オンタリオ州南部のシュガー・ビーツも收穫を始めたが全部では三十五万三千トンに達する見込みで、チャザムの製糖工場は十月九日から、ウォルスバークでは十五日から運轉を開始する。

# 盛大を豫想
## クベツク市協 日本文化紹介

【モントリオール發】十月十三、十四の二日にわたりセントカスリン街七一のホールでクエベツク市協主催で開かれる平和條約記念の日本文化紹介の催しは着々準備が進んでいて、多くの人々の支持を得て出品や參加があり盛大が豫想されている。尚オタワの日本政府在外事務所からも有名な法隆寺の壁畫の大阪の原色版が數枚と日本交通公社の觀光ビラも出品されることになつて居り、成田所長がトロントに行くので代りに安川副所長夫妻が見えることになつている。

●トロントの合同教會國際バザーは十一月六日から四日間開催されることになり日系人部の委員會も組織されて準備をすすめている

### 幼稚園と托兒所
#### モントリオールにて開設

【モントリオール發】カンツワタ日本人教會では今回幼稚園と托兒所を開設、二歳以上の小兒をあずかつているが、子供があつて働けない人々のためには非常な便宜である。子供は一日中預かり自動車にて送つて居り、教師はシスターと幼稚園日本語學校教師として桑原キナ夫人が擔當している。なお日本語學園も十月二十日頃から開校する筈で、教科書も入手できることになつたので入學希望者は二十日までにセント・ラフエル・ハウスまで通知せられたい。

# ビズネス見込良好

カナダが國防産業に優先權を與えて産業の調整をはかつた第一期は漸く過ぎたが、これから先き――一九五一年の下四半期と五二年の初期のビズネスの見込みはどうか――ということにつき、その方面の專門紙は、生産、雇傭、賃金、貯蓄等は上昇の傾向をたどり續け、物價標準も確かさを續け(或部分は下り氣味)小賣商賣は盛んで、買物する金は十分に貯えられて居り、消費者の借金はどしどしと減つていて、ビズネスのバロメーターは良好で將來も上昇の見込みだと書いている。カナダが國防産業に振り向けている率は現在のところ全國の總生産の六パーセントであるが年末までには八パーセントに昇るべく、昨年に比して倍となつているが、いまだ豫期された額の三分の一程度である。

◇

自動車産業は一ケ月前には陰影を見せていたが盛り返して賣上げも再び增加し、工場も一週五日制に復歸して年末までには記録的な製産を示すだろうと見られて居り、ラジオ、テレビジョンその他の家庭用品も同じく樂觀視されている。ただ依然として暗影が見られるのはウール製品で、國防用の注文は大部分の會社が來春には濟んでしまう有樣で來春用の衣服の注文がまだ十分にないので不振が豫想される。

◇

勞働者の收入は、あちこちに時々解雇があつたにも拘らず週給は上つていて最近の計算では週給平均は五〇弗一仙に達し、去る六月の賃金總額は八億二千五百萬弗に達し昨年六月に比し一八・七パーセントの增加である。この冬の雇傭も昨年に比し良好が見込まれているが、季節的な解雇はあるべく、就働者が增加した一因は十五萬人もの新移民が今年は入つてきたことだ

### 元マーボール語學校維持會員に

現在カストデアンの手に管理されている元マーボール語學校維持會の殘金處理に關して最後の會長だつた鈴木仙太郎氏は布田悠一、春原順一その他の前役員諸氏と相談の結果全加市協にこれを一任することになつているが、このことに關して未だ全加市協に何も通知していない前會員諸氏は直ちに氏名と住所を知らしてもらいたいと。市協のアドレスは――

National J. C. C. A.
61 College St. Toronto, Ont.

# 講和記念の講演會
## ト市協主催、十四日リジョン館で

既報の通りトロント市協では講和記念行事として來る十四日午後二時より市内リジョンホールで講演會を催すことになつているが、講演者は在外事務所の成田所長、西洋人(未定)二世部から二名、一世部から信岡良太郎氏らである。尚熊谷フランク氏の日英語の獨唱などの餘興もあるので一般の出席が希望されている。

一世部主催の成田所長歡迎會は十三日午後四時から金龍樓に於て開催される

### 本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲トロントの森田治助氏息女結婚記念
▲トロントの田中時一氏夫妻、長男結婚記念
▲トロントの馬場貞次郎氏故照子さん記念
▲ロンドンの若林ローイ氏
▲トロントの丸橋半七、岩崎兵作兩氏夫妻、息と息女の結婚記念

ニユーカナデアン

## 雜錄
梅月生

□ヒリツピン共和國政府は先週十名のカナダ人ビズネスメンの永住許可申請を拒否した。これは、それらのカナダ人が、ヒリツピンの住民となるのが好ましいとか好ましくないとかいうのではなくて、カナダがヒリツピンその他のアジア諸國の移民入國を拒否しているのに對する報復手段からである。ヒリツピン政府のこの行動は、もとより最善の手段ではなく、カナダもヒリツピン人の入國を許容するならば、ヒリツピンもカナダ人の永住を許可するという風に條件つきで許すべきものであつたであろうが、すでにアジア人に對して門戸をとざしているカナダに對する、見せしめとして、一應は止むを得ないことでもあつたであろう。それにしても、こんな不幸な出來事がなく、お互に門戸を開放して、自由に移民の出入ができるようにしたいものである。

□先んだつてオタワで開催された北大西洋同盟諸國會議に出席した英國のモリソン外相は、この同盟諸國間に、共通の市民權を設けて、思想と旅行と通商と理解の障害となつているものを一掃することを、長期目標として、達成をはからなければならぬと主張した。世界市民へ、理想に一歩前進しようとすることだ。理想は實現するのに幾年と幾年もかかる。樹木に成長するのに何年とかかるか。しかし双方ともに一歩一歩、すこしずつ伸びて行かなければならぬ――太陽と雨と風の中で、困難と曲折を乗り越えて。高き理想を實現するために私たちは、一歩一歩とそれに近ずいて行くことを常に心がけねばならない。

ニューカナディアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

# 全土をあげて『歡迎熱』高まる
## エリザベス王女、カナダへ御安着

エリザベス王女とエジンバラ公が今秋カナダを御訪問されると發表されてからというものはカナダ全國の新聞はそのことに關する記事を掲げない日となく、御兩人の御寫眞をかかげたり御睦じい御生活のほどを報じたりして世界ニュースはフロント・ページの片隅におしやられているほどに全國を通じて英王女「歡迎熱」があふれ、わきたつている父陛下の御手術のためカナダ御訪問は中止になるかも知れないというので國旗製造者や記念品製造業者はじめ各大雜誌出版會社では特集號を印刷して發行を急いでいたので大あわてを演じたが一週間の御延期でカナダ御訪問に變更ないと發表されたのでホッと溜息をついたという。

### 四万五千名
#### 報道關係の活躍

英王女らは九日ロンドンよりモントリオル飛行場に御到着佛系カナダ人の歡迎裡にケベック市に赴かれ、同市をスタートに三十一日間にわたる御日程を開始されたが、今回の御訪問にはカナダはもとより世界各國からの報道通信關係は四千五百名をこの御旅行に動員しており、一九三九年英帝兩陛下の時より以上の數だといはれるだけに、カナダはじまつての一大ニュース・ストーリーだとされている。

御安着されたエリザベス王女とエジンバラ公

## 御日程を開始さる

英帝御手術のためカナダ御訪問を一週間御延期されたエリザベス王女とエジンバラ公は八日夜半ロンドン空港を御出發モントリオルへの三千四百マイルの空の旅は悪天候にも拘ず、豫定通り九日午前十一時四十一分ドーバル空港に御到着、アレキサンダー總督サンロラン首相以下カナダ官民代表の御迎えをうけられたのち特別列車入られ、ケベック市近郊で一夜を列車中で御寢みになつてから九日朝ケベック市を御訪問、カナダ御旅行御日程を開始された

### 明年も御旅行

英帝兩陛下は今冬オーストラリアおよびニュージランドを御訪問豫定のところ英帝御病氣のためエリザベス王女とエジンバラ公がカナダからお歸りになつてからお代りに御旅行されることに内定している御出發は明年一月になる豫定

## 休戰會談の再開
### 新地域を受諾

【東京發】共産軍は八日休戰會談を開城東方六マイルのパンムンジョン村で再開しようと申入れを行つた。これに對しリッヂウエー大將は共産軍の指定した新地域で休戰會談を再開することを受諾する旨回答した。

## 新奇觀光 空から富士見物

【東京發】觀光客は來年になればヘリコプターで日本を見物することができることになる――日本の六大觀光代理店では今回合同で米國製ヘリコプター「ベル四八號」數機を購入し晝間の觀光用に使用することになり、最も人氣を得ようというのは七十二マイルの富士見物、價格は五弗六十仙（約二千圓）で空から富士山の美觀を樂しもうという仕組み

## 握手拒絶事件

【東京發】元駐日公使であつたカナダの外交官キンレーサイド博士がインドネシアでドイツ人財政家シャーツ氏と握手することを拒絶した事件は異常な波瀾をよんで同博士のとつた態度に賛否兩論がとび出しているが、インドネシアでは同國の賓客を侮辱したから二度とキ博士は入國させないとおこつており、國連へ文句を申し入れていこ、キ博士はフイリツピンを經て目下東京に滯在中である

●馬肉　ハミルトンでは今々馬肉を賣つてよいことに規定され既に二軒の肉屋から馬肉賣りのライセンスを申請している。

## スエズから英國軍隊追出し
### ツラブルかもすエヂプトの出方

【カイロ發】エジプト政府は八日夜スエズ運河地帶から英軍隊を追い出し、現在英・エジプト兩國で行政しているスダンの獨占行政權をとるための法令を發表した。これにおどろいた英大使館ではエジプトのかかる法令は一九三六年の英エジプト條約によつて無効であると發表した、エジプト政府はスエズ運河とスダンをエジプト行政下におく法令を議會に提出、可決をうるものと見られ、又しても近東にトラブルがもち上りつつある

【ニューヨーク】イラン國首相マサデグ氏は八日ニユーヨーク着十一日には國連安保理事會に出席イランの石油國有問題につき説明することになつてる

## 議會再開さる
### 老年恩給など討議

【オタワ發】休會明けオタワ議會は九日再開されたが、エリザベス王女のカナダ御訪問とその準備にいそがしい首都はもとより、カナダ全國民の視聽は英王女とエジンバラ公の御旅行の上に一せいにそそがれているので、議會はいままでところほとんど興味の對象とされていないが、今議會では老年ペンションのほか生活費など重要な問題を議することになつているのである。英王女のオタワ御訪問の際には二日間議會は休會

## 大量クビ切り斷行
### 外務省だけは減員せぬ

【東京發】日本政府が現在雇傭している公務員は約百四万二千人、そのうちの約十八万五千人を大量減員することが期待されている。この減員は全體のおよそ一八パーセントにあたるが、ある省の減員は七〇パーセントに及ぶものもある。公務員の大量クビ切り斷行によつて得る百億乃至百五十億圓のセービングを國家警察豫備隊および海上保安廳の増強にあてることになつている。各省の減員割當は大体次の通りだが、外務省は減員を行はない。

▲總理大臣關係事務所一万名▲農林省四万名▲鐵道二万二千▲大藏省一万九千▲郵政省一万八千

## 條約の批准
### 日本で大論爭

【東京發】日本社會黨中央執行委員會は平和條約の批准を支持することに決したが、日米間の保障條約には反對することになつた。委員會の決定は十月二十三日の社會黨大會にかけられるが黨としての態度がきまるまでには中央執行委員會では五日間にわたる左右兩翼の大論爭が行はれた。[illegible]決定をみている。この間にあつて大阪大學の學生は二日間に及ぶストライキを以て兩條約の批准に反對を表明した。

# Toronto Winter Sports Start On Swing

**Activities along the winter sports front was noted during the past week. Badminton, basketball, bowling and hockey all started on the long trek which will bring them to a triumphant goal come next spring.**

## BADMINTON

The "hit-the-feather-game" conventionally called badminton has already grown up from a tiny infant to a robust adult. Altogether 6 gyms will be utilized for the game which got its start under JCCA sponsorship just a few short years ago.

According to the prexy of the JCCA club Roy Shin who recently announced a 4 gym-expansion program recently, the drive for membership is getting a good response from the sports-loving Niseis, but to those who are still debating whether to join in the fun or not, Roy tells them to get in touch with him at MI. 7767 or Matt Matsui at MI 9633 at once so that they will not be disappointed in the preference of the gyms.

He reminds the players at the new UNF gym that the gym will be open from 1 to 4 p.m. on Sundays except on the following dates Oct. 28 and Nov 18, when the playing time will be 8 to 11 p.m.

**Play at the magnificent 3-court gym of the Metropolitan Nisei Shuttle Club will be officially opened on Friday, Oct. 12 from 7:30 p.m. Likeable George Takaoka who has been elected to guide the destinies of the club wishes to invite both new and old members to turn out as there is plenty of room for everyone. Due to rising cost the membership fee has been set at $10, of which $5 is to be paid immediately and the rest after Xmas.**

The members will be also cordially invited to attend the ultimate in Nisei fellowship both socially and spiritually at the Metro Fellowship meetings which will be held on the 2nd and 4th Wednesdays of the month.

AYPA's freshman shuttle club whose entry in the Nisei League made such a splendid showing despite its lack of experience will be out for twice a better showing in its sophomore year. They will once more call the St. George gym its home on Friday nights. Unassuming but efficient Bill Shimi will be on hand to greet each and everyone.

JCCA Jrs. will hold sway at the All Nations gym on Saturdays from 2-5 p.m. This mecca for the younger element who wish to take up the game will soon be a greater one since senior prexy Roy Shin promises assistance in the way of birdies and rackets for those under 16 years. Expert instruction will be furnished both by Roy and Jr. prexy Bonnie Matsumoto. Those who have younger brothers and sisters should urge them to attend these sessions.

## BOWLING

Spadina Bowling is a beehive of activity these weekends with the Majors on Friday, the Mixed League on Saturdays and the Busseis on Sundays. Already the classic quip is in the air which goes "Boy, am I lousy this year."

## BASKETBALL

**Tosh Moriyama who has taken over the league head mantle from Mi Akiyama reports that a 4-team senior loop with the champs Mustangs back to defend their title and a 6-team junior loop of which three will be entered from Hamilton will once again hold fort at the All Nations gym. The hoopla artists are furiously practising for their league opening soon.**

## HOCKEY

Mas Nakao and the Nisei Flyers have started on their second quest for that elusive Junior "B" title in the Toronto Hockey League. At the initial ice practice session at the Stouffville Arena he had a look-see over 18 players both old and new. He is plentifully supplied with forwards but could use a couple of defense stalwarts to help carry the load. Joe Minarski a small but effective rearguard of a couple of years ago is back trying out.

**The lack of playing ice at reasonable times was the chief cause of the suspension of the Nisei League last season, but now that the city has come through with the long promised outdoor artificial rinks there should be no reason why the league should not be a going concern this season. Pucksters with ambition to play should contact Matt Matsui MI. 9633 immediately so that a general meeting of all concerned can be arranged.**

With the skiers waiting for the first snowfall this just about concludes the winter sports activities and which should make the passing of the long and dreary winter a pleasant one. We mustn't forget the band of earnest young men over at Mac Miyashita's physical culture gym flexing and unflexing those biceps and generally training to get that "body beautiful".

# Costs $800 To Feed Four Sumo Wrestlers Per Week

**This is what a New York sports writer wrote after meeting the sumo wreslers from Japan.**

NEW YORK — You probably wouldn't know a Sumo wrestler if you saw one walking down the street.

We admit we didn't know either until we ran across Al Richardson, an Americanized Australian, who had five of them in tow.

We know you are waiting with bated breath to find out just what the species may be and so we hasten to say they are Japanese wrestlers with religious overtones.

They belong to a sect—or so Richardson assures us—that dates back to 26 B.C. and through all the centuries has had the wrestling concession in Japan.

This is the first time—and believe us, we are quoting Richardson on all this—that they have been permitted to leave the Japanese homeland.

They are here to show the American public just what Sumo wrestling is and later will enlighten the British and French.

Richardson say they are bred for beef and stamina and after looking them over we can well believe it. There is the champion, Maedayama, who tips the scales at 320. Ononmi, who is the lightweight at 305, Fujitayama, who weighs in at 310 and the heavyweight of the party, Yakatayama, who is a fine broth of a boy at 360.

Fujitayama looks like a sawed-off Tony Galento, only broader and much heavier. The fifth Sumo man is one Tom Imai, their referee.

With a sob in his voice, Richardson said:

"How these bimbos eat! Four meals a day and what meals. Here's the tab I picked up for a light snack when we stepped off the train at Santa fe, N.M. $62.12 for one meal. It's been costing me $800 a week just to feed them.

"Look at the bellies on them and you don't wonder they can pack it away. This morning they had oatmeal, ham and eggs, and a big steak for breakfast. I shudder to think what they may want for dinner.

These lads wear only a breechcloth when on the mat. They go through a quasi-religious ritual then get down on all fours facing each other.

They object is to push each other out of a 15-foot circle. If any part of the body except the feet touches the ground it is a loss for the fellow who is downed.

Their strength is phenomenal and, say Richardson sadly, the power in their huge bodies is exceeded only by their ability to pack away food—at his expense, of course.

Now you know as much about Sumo as we do. **Feel Better?**

**CLUB AMI**

will open its fall social season with a

**Fall Frolic**

**at the**

UNF HALL

**Friday, Oct. 12**

**Admission 75 cents** — Dancing 8—12:15 p.m.

# Six Niseis Figure in School Football, Frank Ueda Stars

**Continuing his scoring splurge for the Riverdale Collegiate Institute's powerful senior team was Frank Ueda who scored the only and winning touchdown in his team's 6-2 triumph over North Toronto C.I. last Friday night at Broadview Field.**

**The fleet Nisei backfield star had scored two touchdowns in the opening Toronto Secondary School Athletic Association's game against Parkdale in which Riverdale took a 32-7 win.**

**Ueda's last quarter touchdown staved off a looming defeat and kept Riverdale's position as one of the powers of TSSAA fotball and one of the contenders for the Red Feather crown, Ontario high schools' annual event for football supremacy in the province.**

**Ueda had plunged from the three yard line to score after North Toronto had dominated most of the game. A few plays previous he was the last man on a lateral which had set up the touchdown play.**

**Others Niseis reported playing in high school football this season are Dave Omori who fills a tackle position for Bloor Collegiate, backfielders Terry Kameoka and George Kamitakahara for Jarvis Collegiate. Harbord C.I.'s orange and black squad includes Takeuchi and Yonemitsu.**

**Neither Bloor, Jarvis nor Harbord are among the top echelon teams in Toronto this year.**

**Dave Omori figured in the scoring for Bloor when they took a 12-7 beating from Northern Vocational School at Millen Stadium on Friday. Omori smeared a Norvoc player behind the goal-line to add a safety touch for his team.**

## Toronto Ju-Jitsu Clubs Prep for Ottawa Meet

A Ju-jitsu demonstration to be held in Ottawa on Nov. 25 will attract ju-jitsu clubs from Eastern Canada and among them will be two groups from Toronto.

Both Toronto groups, the Shudo-Kan Dojo and the West End Y.M.C.A. Judo Club are presently holding practices in preparation for the Ottawa meet.

The groups include both Nisei and Occidental members and are instructed by Mr. Y. Mukai and several others. They welcome new members and anyone interested can contact the Shudo-Kan Dojo on 856 Richmond St., WA. 7374.

## Chi. Nisei Scatback Heaviest at 147 lbs.

CHICAGO — The heaviest member of a high school backfield in Chicago is a Nisei, an occurance which is almost unheard of.

Halfback Gene Yoshida who totes the pigskin for Hyde Park High School is the heaviest at 147 pounds. Teammate Dave Nagata who plays tackle, is one of the two heaviest players on the line.

TOKYO — The Japan Lawn Tennis Association is tentatively making plans to invite two ranking American net stars to Japan this fall.

Invitations are to be extended to Art Lawson and Hamilton Richardson for a series of exhibition matches from Oct. 13-28.

# Takeda's Remain Unbeaten In Three Weeks of Bowling

By taking full measure for the third consecutive week, Takeda Insurance jumped the pack last Friday to take an early season commanding lead in the Toronto Nisei Major Bowling League. They squelched Lowe Bros. Jewellers 7-0 giving them 21 points out of a possible 21.

Yamada Studios and Continental Co-Op were even at 15 pts. as the former trounced Lewis Men's Wear and the latter downed Best Cleaners both by 5-2 scores. Busseis who beat out Sora Construction 5-2 and Urabe Insurance who clouted Wasser's Radio 5-2 were tied at a point below.

In other games, Moonlight Grill 7, Mammy's 0; Spadina Bowling 5, El Mocombo 2; Sammy's 4, Sea Breeze 3.

Yamada's Buzz Ogaki led the singles and triples with 358 and 815. Three game totals in the 700's were turned in by Bob Miyauchi 797, George Yano 764, Mas Mori 749, Harry Inouye 743, Tak Nishino 735, Frank Isoshima 737, Joe Ito 736, Bing Tanaka 735 (312), Tak Takemura 734 (306), Frank Abe 731, Scotty Amemori 717, George Ide 706 and Joe Nishizaki 700.

## Golf Club Presents Trophies at Dinner

A heavy rainfall washed out the final tournament of the year which had been slated by the Toronto Japanese Golf Club at the Rouge Hills Golf and Country Club last Sunday.

The presentation of trophies was carried out however, at the International Chop Suey with president Harold Kutsukake presenting the awards.

The winners were as follows:

Satoshi Yonemitsu, July 1 tournament; Joe Oda, match play; Sam Yamada, Labor Day gross; Mas Mori, Labor Day club handicap.

Sam Yamada who has won the low gross honors for two successive years as well as winning it in another previous year, received a special award.

### Mail for Japan

Vancouver [illegible] — [illegible] is scheduled to leave with mail for Japan are the Island Mail on Oct. 9, the China Mail on Oct. 16 and the Washington on Oct. 18.

# SOCIAL CALENDAR

**OCTOBER**

12—Toronto. Club Ami Fall Frolic, UNF Hall, 8 to 12:15.

13—Toronto. Nisei Students' Club Freshmen Initiation & Social, at Henderson Hall 252 Bloor St. West, at 8 p.m.

13—Hamilton. Hamilton Baseball and Bowling league's Annual Trophy Presentation and Draw Dance, at Central Hall, 8:30-12 p. m.

13-14.—Montreal. Quebec JCCA Flower Festival, at 171 St. Catherine St. West.

14—Toronto. Toronto JCCA General Meeting, discussion on Japan, 2 p.m.

20—Montreal. Quebec Japanese Canadian Golf Club Wind-Up Social, 8 p.m.

**NOVEMBER**

18—Toronto. Toronto JCCA Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall.

Dear Editor:

. . . the letters start. Then many readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR tell the Editor how much they enjoy this daily world-wide newspaper, with such comments as:

*"The Monitor is the most carefully edited newspaper in the U. S. . . ."*

*"Valuable aid in teaching . . ."*

*"News that is complete and fair . . ."*

*"The Monitor surely is a reader's necessity . . ."*

You, too, will find the Monitor informative, with complete world news . . . and as necessary as your HOME TOWN paper.

Use this coupon for a Special Introductory subscription — 3 MONTHS FOR ONLY $3.

The Christian Science Monitor
One, Norway St., Boston 15, Mass., U. S. A.
Please send me an introductory subscription to The Christian Science Monitor—76 issues. I enclose $3.

(name)

(address)

(city) (zone) (state)

# CLUB NOTES

## Club Ami Slates Fall Frolic For Oct. 12

Club Ami is opening its fall social season in Toronto this Friday, Oct. 12, with a Fall Frolic at the UNF Hall, 297 College St.

Admission is 75 cents and dancing will continue from 8 to 12:15 p. m. Everyone is wellcome.

## Nise Students' Affair At Henderson Hall

The University of Toronto Nisei Student's Club will hold their Freshmen Initiation and Social at Henderson Hall, on 205 Bloor Street West, from 8 p.m., (Oct. 13).

All freshmen, and students of Art College, Normal School, Nurses' Training, etc., are welcome.

## AYPA Slates Election For Meeting on Oct. 12

The main business of the next meeting of the Toronto Nisei AYPA will be the election of officers for the coming 51-52 term. Members are urged to turn out on October 12 at the St. George's Parish Hall, and vote for their choice. Meeting time is 8:00 p.m.

AYPA Badminton has been resumed, and the Parish Hall has been reserved for alternate Friday evenings, and every Saturday evening, starting from 7:30. Members will be kept posted in the event of Saturday afternoon sessions being re-instated, later in the season.

Wednesday nights are bowling nights at the Queen Street United Church, and until a regular AYPA league is organized, there will be open bowling from 7:30 to 10:00.

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

## TO DISPOSE OF MARPOLE FUNDS

The National JCCA, at the request of Mr. Sentaro Suzuki, the last president of the Marpole School Association, has accepted the responsibility of determining the wishes of the members regarding the disposition of the School Association's funds presently held by the Custodian.

Mr. Suzuki had also contacted Mr. Soichi Nunoda and Mr. Junichi Sunohara, the other members of the executive, in regard to this matter.

Members of the former Marpole Japanese Language School Maintenance Association who who have not been contacted by mail or by a personal representative of the National JCCA with regard to the affairs of the Marpole Association, are requested to write the National JCCA at 61 College St., Toronto, as soon as possible giving their present address.

## New Citizen Issues 1st Toronto Edition

The New Citizen, a Chinese-Canadian twice-monthly newspaper, which has been published for the past two years in Vancouver, completed its transfer to Toronto last week by putting out first edition from eastern Canada.

The New Citizen is the only English-language paper published for Chinese Canadians.

## Poisoned Bank Workers To Carry Out Robbery

TOKYO — The Tokyo higher court recently confirmed a death sentence passed by a lower court on Sadamichi Hirasawa, convicted of the poison murders of 12 Japanese bank employees in 1948.

The 59-year-old artist, impersonating a public health officer was found guilty of having served a portion of potassium cyanide to 16 employees of a subburban bank.

While his victims writhed in pain, he had stolen an equivalent of $456.66 in cash and a bank draft from the bank's safe.

*Patronize Our Advertisers*

# CLASSIFIED

**FEMALE HELP WANTED**

ATTRACTIVE opening for typist with shorthand in wholesale jewellery. 5-day week, modern office, apply Colonial Jewellery, 71 York St., Toronto.

**DOMESTIC HELP WANTED**

ROOM AND BOARD for two business girls in exchange for light duties. phone OR. 6002, Toronto.

**FOR RENT**

TWO ROOMS and sun porch with sink, suitable for two. LO. 2186, Toronto.

TWO OR THREE rooms, [illegible] Bellwoods Ave., PL. 5725, Toronto.

TWO ROOMS and kitchen with sink. OL. 2402 after 5 p.m. Toronto.

ONE FURNISHED [illegible] 1783, Toronto.

TWO ROOMS with sink. KE. 0457, after 6 p.m. Toronto.

TWO OR THREE newly decorated rooms, kitchen with sink, for couple, child welcome, phone after 5 p.m. LL. 0258, Toronto.

# Personal Notes

*MARRIAGES*

**MARUBASHI — IWASAKI**

TORONTO — The marriage of Miyoko, third daughter of Mr. and Mrs. Hyosaku Iwasaki, to Tamio Marubashi, eldest son of Mr. and Mrs. Hanshichi Marubashi, took place at the Queen St. United Church on Sept. 29. Rev. K. Shimizu performed the wedding ceremonies.

Reception was held at the Great China Restaurant. Following, they left for a honeymoon trip to Chicago and the southern States.

## OBITUARY

**EIKICHI TANINO**

HAMILTON — Mr. Eikichi Tanino, 68, passed away on Oct. 7 at the Hamilton General Hospital. Funeral services will take place at the Earl-Elliott Funeral Home on Oct. 10 at 8 p.m. Rev. T. Tsuji will officiate.

* * *

**HATSUTARO OKAMOTO**

VANCOUVER — Mr. Hatsutaro Okamoto, 69, passed away on Sept. 30 at the Vancouver General Hospital. Funeral services were held on Oct. 3 at the Steveston United Church by Rev. McWilliam. Burial took place at the Mountainview Cemetery.

* * *

**JITSUZO KOYANAGI**

HAMILTON. — Jitsuzo Koyanagi passed away at home on Oct. 4. Funeral services were held on Oct. 5 at James Dyer Funeral Home by Rev. K. Tada.

## Acknowledgements

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. Y. Yamada, Winnipeg, on the occasion of their son's birth.

Mr. and Mrs. J. Sora, Toronto, on son's marriage.

Mr. and Mrs. T. Nishimoto, Edmonton, Alta., on daughter's marriage.

Mr. and Mrs. Bob Hikida, Toronto, on birth of daughter.

Mr. and Mrs. S. Onizuka, Toronto, on son's marriage.

Mr. and Mrs. K. Murakafi, Toronto, on daughter's marriage.

Mr. and Mrs. J. Morita, Toronto, on daughter's marriage.

Mr. T. Baba, Toronto, in memory of his late daughter.

Mr. Eddy Wakabayashi, London, Ont.

WANTED
LANDSCAPE GARDENER'S HELPER
Who has interest in making rockeries, gardens, etc.
All-Year Around Work
R. ANZAI
6 Hartford Ave., Toronto
GR. [illegible]

Patronize Our Advertisers

[illegible] 244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6953

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing, Rock Wool Insulation, Gurney Furnaces.
117 Alton Ave., Toronto.
PHONE HA. 5550

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3127

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary Life, Accident & Sickness, etc.

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1865.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. [illegible]

Complete Line Of Insurance
保險一切
生命、火災、健康
自動車、其の他
佐藤茂
• LIFE
• AUTOMOBILE
• FIRE
• FLOATER
• HEALTH
• OTHER TYPES
MICKEY S. SATO
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-[illegible]
Residence: 526 Manning Ave.
Phone ME. [illegible]
TORONTO

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.